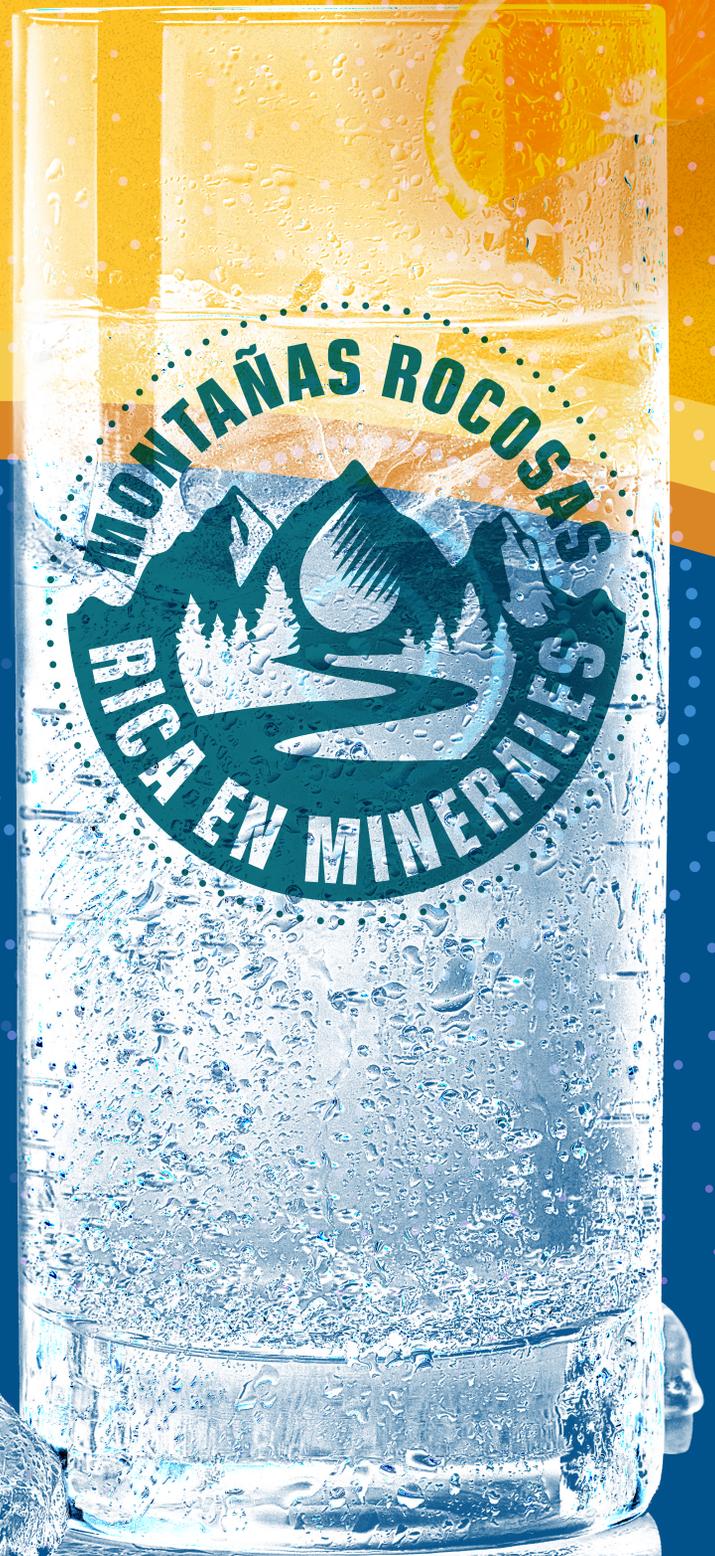


NUESTRA PRIORIDAD ES TU AGUA POTABLE.



LAS VEGAS VALLEY
WATER DISTRICT

2025 INFORME DE LA CALIDAD DEL AGUA



ES SALUDABLE. ES HIDRATANTE. Y, SOBRE TODO, ES DE ALTA CALIDAD.
Nuestra prioridad es tu agua potable.

El agua distribuida por el Distrito del Agua del Valle de Las Vegas cumple o supera todos los estándares sobre el agua potable federales y del estado de Nevada.

El viaje del agua hasta tu hogar comienza cerca de ti: el agua potable se extrae de las profundidades del Lago Mead, donde la calidad del agua es óptima.

Desde ahí, la toma de agua N°3 funciona con nuestra estación de bombeo de nivel bajo del lago para transportar agua de forma segura y confiable, garantizando así que nuestra región pueda seguir teniendo acceso a agua de alta calidad, incluso durante décadas de sequía. Agradecemos el apoyo de nuestra comunidad a estas inversiones esenciales en infraestructura.

Luego, tu agua pasa por instalaciones de tratamiento y laboratorios de primer nivel, antes de entregártela a través de uno de los sistemas de agua municipales más avanzados y confiables del país. También nos enfocamos en el futuro de la calidad del agua. La Autoridad del Agua del Sur de Nevada realiza investigaciones de alto nivel en su Centro de Investigación y Desarrollo Aplicado. Al anticipar las futuras necesidades regulatorias y de salud pública, ayudamos a proteger a nuestra comunidad.

Nosotros tomamos en serio tu agua potable. Y te agradecemos por tomar en serio el uso responsable del agua. Tus esfuerzos diarios de conservación ayudan a ampliar el suministro de agua de nuestra comunidad. A la vez, invertimos en infraestructura hídrica para garantizar un suministro de agua confiable y eficiente. Juntos, ayudamos al sur de Nevada a brillar como líder mundial en la conservación del agua.

Continúa leyendo para conocer los hechos sobre la calidad del agua. Por favor visita lvvwd.com para aprender más y para consejos sobre cómo ser eficiente con el uso del agua todos los días del año.

John J. Entsminger

Gerente General

Distrito del Agua del Valle de Las Vegas / Autoridad del Agua del Sur de Nevada

Junta Directiva de LVVWD

Marilyn Kirkpatrick, Presidente • James Gibson, Vice Presidente • April Becker • Justin Jones • William McCurdy II • Michael Naft • Tick Segerblom

PARTICIPA

Las juntas abiertas y públicas de la Junta Directiva de LVVWD típicamente se llevan a cabo a las 9 a.m. el primer martes de cada mes en el Centro de Gobierno del Condado de Clark, 500 S. Grand Central Pkwy. Las agendas se publican al menos tres días antes de cada junta en lvvwd.com. ¿Preguntas? Envíanos un email a través del enlace "Contáctanos" de lvvwd.com o envíalas por correo a:

Las Vegas Valley Water District
Public Services Department
1001 S. Valley View Blvd., MS 780
Las Vegas, NV 89153

Este informe está basado en datos recopilados durante el año 2024, a menos que se indique lo contrario, y se proporciona de acuerdo con la Ley de Agua Potable Segura.

DE DÓNDE PROVIENE TU AGUA

Casi 90 por ciento de tu agua proviene del Lago Mead. Casi toda el agua del Lago proviene del deshielo de las Montañas Rocosas que fluye al Río Colorado. El agua restante—alrededor del 10 por ciento—proviene de pozos cuya agua es resultado de un acuífero subterráneo profundo debajo del valle de Las Vegas. Ese acuífero se llena de forma natural gracias a las precipitaciones en las montañas *Spring Mountains* y *Sheep Range*.

El agua subterránea se utiliza principalmente entre mayo y octubre de cada año para cumplir con la demanda pico de agua. Si vives o trabajas en el valle del noroeste o dentro del radio de varias millas de las oficinas del Distrito del Agua en los bulevares de *Charleston* y *Valley View*, puedes recibir una mezcla de agua subterránea y agua tratada del Lago Mead.



■ Río Colorado
(por el Lago Mead)
■ Agua subterránea

CÓMO MONITOREAMOS, PROBAMOS Y TRATAMOS TU AGUA

Monitoreamos tu agua en "tiempo real" los 365 días del año durante todo el día.

En el 2024, realizamos casi 301,000 análisis en más de 62,000 muestras de agua del Lago Mead, nuestros depósitos de almacenamiento y 380 estaciones de muestreo a lo largo de nuestra comunidad—incluidas las estaciones en las cajas de medidores de los clientes. Vamos más allá de los requisitos de la Ley de Agua Potable Segura para garantizar la calidad del agua hasta tu medidor.

El agua que extraemos del acuífero subterráneo del Valle de Las Vegas se filtra de manera natural, por lo que simplemente se trata con cloro antes de ingresar al sistema de distribución. Tratamos el agua extraída del Lago Mead en las dos plantas avanzadas de tratamiento de agua de la Autoridad del Agua del Sur de Nevada, con una combinación de tecnología de punta de ozonización, filtración y cloración.

- La ozonización de punta es nuestro principal tratamiento de agua. El ozono provee un desinfectante muy poderoso con una extraordinaria capacidad para matar bacterias, el *Cryptosporidium* y organismos microscópicos que puedan estar presentes.
- Los sistemas de filtración de multifase eliminan las partículas del agua.
- Agregamos cloro antes de que salga el agua de las plantas de tratamiento, protegiendo el agua en su camino hasta tu llave.

¿Por qué usamos la cloración en los sistemas de distribución de agua del sur de Nevada? Es extremadamente eficaz en la destrucción de virus y microorganismos durante su tratamiento y mantiene todo el sistema de agua desinfectado. Los esfuerzos adicionales de control de la corrosión también ayudan a mantener la calidad del agua a través de las tuberías del Distrito del Agua, todas libres de plomo.

CÓMO ENTENDER LOS RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

Monitoreamos 91 contaminantes regulados por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) en el 2024; 76 de estos tienen estándares "primarios" y se enumeran en este informe si se detectaron. También monitoreamos más de 75 contaminantes no regulados y el *Cryptosporidium*, que es requerido por la EPA para sistemas de agua que tratan aguas superficiales. El *Cryptosporidium*, un organismo natural que puede causar malestar gastrointestinal, no se detectó en ninguna muestra de agua de origen (no tratada) en el 2024.

CONOCE LOS HECHOS

Distrito del Agua del Valle de Las Vegas
Página Web, Reporta el Desperdicio de Agua lvvwd.com
Calidad del Agua 702-258-3215
Información Pública 702-258-3930

Reembolsos y cupones de conservación (SNWA)
Página Web snwa.com

Agencia de Protección Ambiental (EPA)
Página Web epa.gov
Línea de Ayuda de Agua Potable 800-426-4791

División de Protección Ambiental de Nevada
Página Web ndep.nv.gov/water

¿QUIERES APRENDER MÁS?



Puedes ver un Resumen Completo sobre la Calidad del Agua en lvvwd.com, con resultados de monitoreo adicionales que no son requeridos en este informe.

RESULTADOS DE PRUEBAS DE CALIDAD DEL AGUA				SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE LVVWD ⁽¹⁾			AGUA SUBTERRÁNEA DE LVVWD (POZOS) ⁽¹⁾		PLANTA DE TRATAMIENTO ALFRED MERRITT SMITH ⁽¹⁾			PLANTA DE TRATAMIENTO RIVER MOUNTAINS ⁽¹⁾			Estos resultados representan niveles de contaminantes regulados en el suministro de agua tratada, basados en datos de 2024, excepto donde se indica. Visita lvvwd.com para obtener un Resumen Completo sobre la Calidad del Agua.	
CONTAMINANTES REGULADOS	UNIDAD	MCL (Límite EPA)	MCLG (Objetivo EPA)	MÍNIMO	MÁXIMO	PROMEDIO	MÍNIMO	MÁXIMO	MÍNIMO	MÁXIMO	PROMEDIO	MÍNIMO	MÁXIMO	PROMEDIO	POSIBLES FUENTES	
Partículas Alfa	pCi/L	15	0	Control solamente en el punto de entrada			N/D	7.4 ⁽²⁾	N/D	N/D	N/D	3.9	3.9	3.9	Erosión de depósitos naturales de determinados minerales que son radioactivos y pueden emitir una forma de radiación conocida como alfaradiación	
Arsénico	ppb	10	0	Control solamente en el punto de entrada			0.77 ⁽²⁾	4.0 ⁽³⁾	1.4	1.8	1.6	1.7	2.0	1.9	Erosión de depósitos naturales; residuos de huertos; residuos de producción de vidrio y productos electrónicos	
Bario	ppm	2	2	Control solamente en el punto de entrada			0.03 ⁽²⁾	0.09 ⁽²⁾	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	0.1	Erosión de depósitos naturales; residuos de refinерías de metal; residuos de desperdicios de perforación	
Bromato	ppb	10	0	Control solamente en el punto de entrada			N/A (el agua subterránea no se trata con ozono)		2.2	5.3	4.1 ⁽⁴⁾	3.0	5.0	4.3 ⁽⁴⁾	Derivado de desinfección de agua potable por ozonización	
Cobre ⁽⁵⁾	ppm	1.3 ⁽⁶⁾ (Nivel de Acción)	1.3	N/D ⁽⁷⁾	2.3 ⁽⁷⁾⁽⁸⁾	0.85 ⁽⁷⁾ (valor 90 ^{vo%})	Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Corrosión de sistemas de cañerías en el hogar; erosión de depósitos naturales
Flúor	ppm	4.0	4.0	0.29	0.74	0.66	0.12 ⁽²⁾	0.50 ⁽³⁾	0.66	0.74	0.69	0.66	0.80	0.71	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua ⁽⁹⁾	
Residuo de Cloro Libre	ppm	4.0 ⁽¹⁰⁾ (MRDL)	4.0 ⁽¹⁰⁾ (MRDLG)	N/D	2.5	1.0 ⁽⁴⁾	Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Aditivo de agua usado para controlar microbios
Ácidos Haloacéticos	ppb	60	N/A ⁽¹¹⁾	N/D	49	42 ⁽¹²⁾	Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Derivado de desinfección de agua potable
Plomo ⁽⁵⁾	ppb	15 ⁽⁶⁾ (Nivel de Acción)	0	N/D ⁽⁷⁾	16 ⁽⁷⁾⁽⁸⁾	2.6 ⁽⁷⁾ (valor 90 ^{vo%})	Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Corrosión de sistemas de cañerías en el hogar; erosión de depósitos naturales
Nitrato (como Nitrógeno)	ppm	10	10	Control solamente en el punto de entrada			0.45	6.3 ⁽¹³⁾	0.54	0.65	0.57	0.57	0.68	0.61	Escurrimiento de uso de fertilizador; lixiviación de tanques sépticos, cañerías; erosión de depósitos naturales	
Radio 226 y Radio 228 (combinados)	pCi/L	5	0	Control solamente en el punto de entrada			N/D	3.7 ⁽³⁾	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	Erosión de depósitos naturales	
Selenio	ppb	50	50	Control solamente en el punto de entrada			N/D	2.3 ⁽²⁾	2.0	2.7	2.3	2.0	2.7	2.4	Erosión de depósitos naturales; residuos de minas; componente de petróleo	
Coliformes Totales	porcentaje positivo por mes	5%	0	0%	1.0%	0.3%	Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Presente en forma natural en el ambiente
Trihalometanos Totales	ppb	80	N/A ⁽¹¹⁾	1	90 ⁽¹⁴⁾	77 ⁽¹²⁾	Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Control solamente en el sistema de distribución			Derivado de desinfección de agua potable
Turbidez	NTU	95% de muestras <0.3 NTU ⁽¹⁵⁾	N/A	Control solamente en la planta de tratamiento			Control solamente en la planta de tratamiento			100% de muestras eran inferiores a 0.3 NTU. El máximo NTU fue 0.08 el 18 de febrero, 2024.			100% de muestras eran inferiores a 0.3 NTU. El máximo NTU fue 0.07 el 26 de enero, 2024.			Escurrimiento de la tierra
Uranio	ppb	30	0	Control solamente en el punto de entrada			1.8	2.9 ⁽³⁾	3.7	4.4	3.9	3.6	4.4	4.0	Erosión de depósitos naturales	

TÉRMINOS CLAVE

AMSWTF: Planta de Tratamiento de Agua *Alfred Merritt Smith*

Esterilización de los derivados: Un componente creado a base de químicos o métodos utilizados para destruir microorganismos potencialmente dañinos.

LVVWD: El Distrito del Agua del Valle de Las Vegas

N/A: No aplicable

N/D: No detectado. No es igual a cero, pero se refiere a una cantidad por debajo de los límites analíticos que se reportan.

Nivel de Acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena un tratamiento u otros requisitos que el sistema de agua tiene que seguir.

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. El MCL está establecido, tan próximo como es posible, al MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen suficientes evidencias de que el agregar desinfectante es necesario para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel Meta Máximo de Contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable bajo el cual no se conoce o se espera que se presenten riesgos para la salud. El MCLG es permitido con un margen de seguridad.

Nivel Meta Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG): El nivel máximo de desinfectante en agua potable bajo el cual no se conoce o no se espera que represente riesgos para la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Ozonización: Un proceso avanzado de tratamiento de agua que abarca el agregado de ozono, un desinfectante gaseoso muy potente que destruye la bacteria, *Cryptosporidium* y otros patógenos. Los procesos de ozonización comenzaron en las plantas AMSWTF y RMWTF en 2003.

Parte por billón (ppb): Una unidad que se utiliza para describir los niveles de contaminantes detectados. Equivalente a un centavo en \$10 millones.

Parte por millón (ppm): Una unidad utilizada para describir los niveles de contaminantes detectados. Equivalente a un centavo en \$10,000.

Picocurios por litro (pCi/L): Una medida de la radioactividad en el agua. Niveles bajos de radiación ocurren de manera natural en muchos de los sistemas de agua, incluyendo el Río Colorado.

Promedio anual común: El promedio de resultados de muestra durante 12 meses consecutivos o cuatro trimestres consecutivos, basados en los requisitos de control.

Promedio anual en tiempo real en cada área de control: El promedio de los resultados de muestra tomados en una ubicación de control en particular para los cuatro trimestres consecutivos anteriores.

RMWTF: Planta de Tratamiento de Agua *River Mountains*

Técnica de Tratamiento: Un proceso requerido que tiene como fin reducir el nivel de contaminantes en el agua potable.

Turbidez: Una medida de la claridad del agua, la cual sirve como un indicador del desempeño de la planta de tratamiento.

Unidad Nefelométrica de Turbidez (NTU): Una medida de la claridad del agua.

NOTAS

(1) Algunos reglamentos de la Ley de Agua Potable Segura (SDWA, por sus siglas en inglés) requieren que se vigilen los sistemas de distribución, mientras que otras reglas de la SDWA requieren monitoreo en los puntos de entrada a los sistemas de distribución (pozos de LVVWD, AMSWTF, RMWTF).

(2) No se requiere control anual, datos de 2023.

(3) No se requiere control anual, datos de 2021.

(4) Este valor es el promedio anual común más alto reportado en 2024. Los informes se llevan a cabo cada trimestre.

(5) Las muestras provienen de las llaves del agua de los consumidores de LVVWD. Durante el período de monitoreo de junio a septiembre de 2022, se analizaron 52 muestras de plomo y cobre.

(6) El plomo y el cobre son regulados por medio de una Técnica de Tratamiento que requiere que los sistemas controlen los corrosivos del agua. Si más del 10% de las muestras de agua de la llave exceden el Nivel de Acción, los sistemas de agua deben tomar medidas adicionales. Para el cobre, el Nivel de Acción es 1.3 ppm, y para el plomo es 15 ppb.

(7) No se requiere control anual, datos de 2022.

(8) Se permiten valores máximos mayores que el Nivel de Acción siempre que el valor del percentil 90 sea menor que el Nivel de Acción. Una muestra de plomo y dos muestras de cobre excedieron el Nivel de Acción.

(9) Por decreto estatal, la Autoridad del Agua del Sur de Nevada requiere poner fluoruro en el suministro de agua local (no aplicable al agua subterránea).

(10) El cloro es regulado por el MRDL, con la meta establecida como un MRDLG.

(11) Sin MCLG colectivo, pero hay MCLG para algunos de los contaminantes individuales. Trihalometanos: bromodichlorometano (cero); bromoformo (cero); dibromoclorometano (60 ppb); cloroformo (70 ppb). Ácidos haloacéticos: ácido dicloroacético (cero); ácido tricloroacético (20 ppb); ácido monocloraacético (70 ppb). El ácido bromoacético y el ácido dibromoacético están regulados con este grupo pero no tienen MCLG.

(12) Este valor es el promedio anual en tiempo real en cada área de control más alto reportado en 2024. Los informes se llevan a cabo cada trimestre.

(13) Aunque tu agua potable cumple con las normas EPA para nitrato, contiene niveles bajos de nitrato. El nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 ppm es un riesgo para la salud para infantes menores de seis meses. Los altos niveles de nitrato en agua potable pueden ocasionar el síndrome de "bebé azul". Los niveles de nitrato pueden ascender rápidamente durante breves períodos de tiempo debido a la lluvia o la actividad agrícola. Si estás cuidando a un infante, deberás solicitar el consejo de tu proveedor de atención de salud.

(14) Está permitido que los valores sean superiores a MCL con tal de que el promedio anual en tiempo real en cada área de control no exceda el MCL.

(15) La turbidez del agua es un requisito regulado por la Técnica de Tratamiento. El 95% de las muestras tomadas cada mes después de la filtración, deben ser menores que el 0.3 NTU. La turbidez máxima permitida no puede exceder el 1.0 NTU.



datos disponibles a nivel nacional en cualquier momento a través del Buscador de Datos del UCMR 5 de la EPA y obtener más información sobre el programa del UCMR en [epa.gov/dwucmr](https://www.epa.gov/dwucmr).

Cabe destacar que los científicos de la Autoridad del Agua del Sur de Nevada han estado estudiando y monitoreando los PFAS durante más de una década. A nivel nacional, la EPA ha establecido las primeras normas de agua potable de alcance nacional y legalmente exigibles para proteger a las comunidades de la presencia de PFAS en el agua potable. Estas normas entrarán en vigor en 2027. Visita [epa.gov/pfas](https://www.epa.gov/pfas) para aprender más.

INFORMACIÓN PARA INDIVIDUOS VULNERABLES

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes que existen en el agua potable que el resto de la población. Los individuos cuyo sistema inmunológico está comprometido, como aquéllos que están siendo sometidos a quimioterapias contra el cáncer, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, aquéllos con VIH/SIDA o con otro tipo de problemas en el sistema inmunológico, algunas personas mayores o infantes, pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. De manera similar, las mujeres embarazadas deben tener especial cuidado con todo lo que consuman. Estas personas deben pedir consejo a sus médicos sobre el agua que van a beber. Llama a la Línea de Ayuda de Agua Potable al **800-426-4791** para conocer las pautas de la Agencia de Protección Ambiental/Centros para el Control de Enfermedades, sobre qué hacer para minimizar el riesgo de infección por el *Cryptosporidium* y otros microbios.

EVALUACIÓN DISPONIBLE DE LOS RECURSOS DE AGUA

La Ley de Agua Potable Segura requiere que los estados desarrollen e implementen programas de evaluación de los recursos de agua para analizar tanto las amenazas existentes, como las probables en la calidad del agua potable pública a lo largo del estado. El estado de Nevada proporcionó una síntesis sobre la evaluación de las posibles fuentes de contaminación del Distrito del Agua del Valle de Las Vegas. La síntesis fue incluida originalmente en un Informe de la Calidad del Agua de LVVWD y ahora está a tu disposición en [lvwwd.com](https://www.lvwwd.com). Favor de llamar si tienes preguntas al **702-258-3930**. Para más información sobre el Programa de Evaluación visita [ndep.nv.gov/water/source-water-protection](https://www.ndep.nv.gov/water/source-water-protection).

MÁS ACERCA DEL ORIGEN DE TU AGUA

Toda el agua proviene de una fuente. Los recursos de agua potable (tanto de la llave como del agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, presas, manantiales y pozos. Como el agua viaja por la superficie de la tierra—como el Río Colorado, nuestra principal fuente de agua—o por el suelo, disuelve minerales y, en algunos casos, otros contaminantes. También puede recoger sustancias como resultado de la presencia de animales o de la actividad humana.

El agua de la llave, al igual que el agua embotellada, puede razonablemente contener pocas cantidades de algunos contaminantes—cualquier sustancia que no sea H₂O. Es importante comprender que la presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud, sobre todo teniendo en cuenta los reclamos realizados por algunas compañías de tratamiento de agua en el hogar e informes sobre la calidad del agua o del ambiente.

Antes de que el Distrito del Agua distribuya el agua, la misma se somete a un proceso de tratamiento de varias etapas. Probamos tu agua de manera estricta para garantizar que cumpla con los rigurosos requisitos de la Ley de Agua Potable Segura. Nuestro objetivo es tratar y manejar eficazmente los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen (**no tratada**), incluyendo:

Contaminantes microbianos tales como virus y bacterias que pueden provenir de descargas de aguas residuales o excremento de animales, los cuales provienen de desechos urbanos o de la agricultura;

Contaminantes inorgánicos tales como sales y metales que pueden estar presentes de forma natural o como resultado de descargas de aguas residuales industriales o domésticas, de la agricultura o de la minería;

Pesticidas y herbicidas que pueden resultar de la escorrentía provocada por tormentas en áreas urbanas de uso de la agricultura o residencial;

Contaminantes químicos orgánicos incluyendo químicos sintéticos o volátiles que son productos secundarios de procesos industriales y pueden venir de gasolineras, descargas industriales y escorrentía provocada por tormentas;

Contaminantes radioactivos que se encuentran naturalmente o como resultado de actividades industriales.

Para garantizar la seguridad del agua de la llave, las regulaciones de la EPA limitan el número de determinados contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Para detalles llama a la Línea de Ayuda de Agua Potable de la EPA al **800-426-4791** o visita [ndep.nv.gov/water](https://www.ndep.nv.gov/water) (División de Protección Ambiental de Nevada). Las regulaciones federales de la Administración de Alimentos y Medicamentos establecen límites para los contaminantes en agua embotellada que deben ofrecer una protección similar para la salud pública.

RESULTADOS ADICIONALES DE PRUEBAS "UCMR"

Muchos de los grandes sistemas de agua, incluido el nuestro, también monitorean componentes específicos que la EPA de EE. UU. está considerando regular en el agua potable. Brindamos información a la EPA como parte de la **Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR)** por sus siglas en inglés), un sello distintivo de las enmiendas de 1996 a la Ley de Agua Potable Segura para proteger aún más la calidad del agua. La regla beneficia el medio ambiente y la salud pública al proporcionar a la EPA datos científicamente válidos sobre contaminantes de interés, pero aún no regulados en el agua potable. Se establece una nueva lista de contaminantes prioritarios por cada ciclo quinquenal del UCMR.

Actualmente estamos en el **ciclo UCMR 5**, que especifica el monitoreo de litio y 29 sustancias polifluoroalquiladas (PFAS)—un grupo de químicos sintéticos se describe como "químicos perennes" porque muchos se descomponen muy lentamente y pueden acumularse en personas, animales y el medio ambiente con tiempo. Las PFAS se utilizan en una amplia gama de productos de consumo (como utensilios de cocina antiadherentes y tiritas impermeables) y aplicaciones industriales.

La recolección de muestras del **UCMR 5** se realizará por fases, de **enero 2023 a diciembre 2025**. El monitoreo del área de servicio de LVVWD se lleva en cabo este año (2025) y publicaremos los resultados una vez que los datos estén disponibles. Puedes consultar todos los

¿AGUA TURBIA?

El agua turbia generalmente se debe a pequeñas burbujas de aire atrapadas. No es un riesgo para la seguridad del agua ni la plomería.



¡VAMOS A ACLARAR ESO! ESCANEE el código QR para ver un video de un minuto ¡con una vista CLARA!



AVISO EDUCATIVO SOBRE EL PLOMO Y EL COBRE

La infraestructura del agua municipal del Distrito del Agua del Valle de Las Vegas es relativamente nueva y altamente confiable, y NO contiene tuberías de plomo ni componentes a base de plomo. El Distrito del Agua es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar los materiales utilizados en los componentes de plomería del hogar. Es más probable que algunas casas de Nevada construidas antes de 1990 tengan tuberías, accesorios y soldaduras de plomo. El plomo y el cobre en el agua potable se deben principalmente a la corrosión de los sistemas de plomería domésticos que contienen estos metales.

La mayor parte del agua de nuestra comunidad proviene del Río Colorado. Esta agua contiene minerales naturales que la hacen "dura" y menos corrosiva para los materiales de las tuberías. Además, el Distrito del Agua mantiene programas eficientes de control de la corrosión, desarrollados en coordinación con la División de Protección Ambiental de Nevada, para ayudar aún más a prevenir que el plomo de los materiales de plomería ingrese al agua potable.

El Distrito del Agua monitorea el plomo y el cobre en conformidad con la regla de Plomo y Cobre de la EPA de EE. UU. y analiza muestras de agua de la llave recolectadas de las residencias participantes. Los resultados de esas pruebas se han mantenido muy por debajo de los límites de la EPA.

El estado de Nevada y la EPA requieren educación pública sobre el plomo y el cobre. Tu agua cumple con los requisitos estatales y federales del plomo, sin embargo, si el plomo está presente en niveles elevados, puede causar serios problemas a la salud, especialmente en mujeres embarazadas o niños pequeños. Cuando tu agua ha estado estancada durante varias horas, minimiza la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si te preocupa la presencia de plomo en el agua de tu casa, puedes mandarla a analizar a un laboratorio privado. Para más información, llama a la Línea de Ayuda de Agua Potable de la EPA al **800-426-4791** o visita [espanol.epa.gov](https://www.espanol.epa.gov).

En octubre 2024, la EPA de EE. UU. finalizó **las mejoras a la regla de Plomo y Cobre**, cuyo objetivo es proteger mejor a las familias y comunidades en los próximos años, en parte al exigir a los sistemas de agua de todo el país que identifiquen y reemplacen las tuberías de plomo en un plazo de 10 años. La regla refuerza los requisitos de muestreo de grifos y reduce el límite (conocido como nivel de acción para el plomo), que exige a las comunidades tomar acción para proteger a las personas de la exposición al plomo en el agua.

El Distrito del Agua del Valle de Las Vegas ha realizado un inventario exhaustivo de las líneas de servicio, de acuerdo con las directrices de la EPA, y ha certificado que no existen líneas de servicio de plomo ni galvanizadas que requieran reemplazo (GRR) en su sistema de distribución. Para obtener más información sobre el inventario, envíanos un email a: LVVWD_Lead_and_Copper@lvvwd.com.

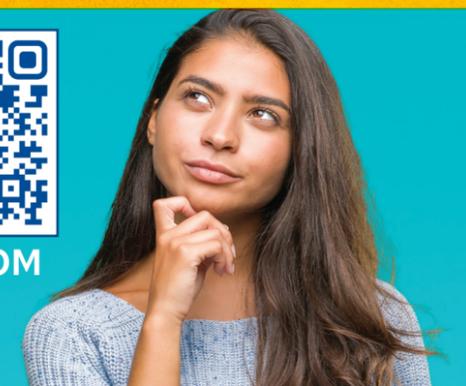
El Distrito del Agua también está desarrollando e implementando medidas adicionales para cumplir con esta regla. Aprende más sobre la regla en [epa.gov](https://www.epa.gov).

¿PREGUNTAS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA?

¡TENEMOS LAS RESPUESTAS!



SNWA.COM



INFORME DE LA CALIDAD DEL AGUA 2025



Dentro:
Tu agua de la llave cumple o supera **todos** los estándares de la Ley de Agua Potable Segura.

Nosotros cuidamos de tu agua



Procedente de las Montañas Rocosas, tu agua de la llave es segura para beber y está repleta de **minerales y electrolitos naturales** para la **hidratación** y la **salud**. Y sí, tenemos agua “**dura**” debido a los altos niveles de minerales disueltos. En el sur de Nevada, el calcio y el magnesio del Río Colorado endurecen el agua, pero no representan ningún riesgo para la salud.

¡Mejora el SABOR DE TU AGUA!



SABOR

Agrega frutas en tu agua de la llave o agrega algunas rodajas de limón y naranja.



FILTRA

Usa un filtro de carbón activado para reducir el sabor a cloro.



ENFRÍALA

Refrigera agua de la llave por unas horas para disipar naturalmente el cloro.

¿TIENES UN SISTEMA DE FILTRACIÓN?

Mantente al día con los programas de **reemplazo** y **mantenimiento** de filtros. Configura tu suavizador de agua en función de nuestra dureza de agua (**291 partes por millón** o **17 granos por galón**).



¡Obtén información **gratuita** sobre los sistemas de tratamiento de agua para el hogar! **snwa.com**